

H3K und Kyndelmisse

Ein Blick auf dänische Weihnachtstraditionen

In Dänemark endet die Weihnachtszeit nicht mit dem Jahreswechsel. Bis Lichtmess am 2. Februar prägen alte Bräuche, Kerzenrituale und gemeinschaftliche Feste das winterliche Leben.

VON ANKE KRAUSKOPF
STADTPASTORIN IN APENRADE

Apenrade. Zwar blicken wir zum heutigen Zeitpunkt schon auf Weihnachten zurück, aber der Abgabetermin für die heutige Ausgabe der EZ war am 6. Januar zu Epiphantias.

Außerdem schließt der Weihnachtsfestkreis genau genommen ja erst am 2. Februar zu Lichtmess, deshalb jetzt noch einmal ein Blick auf dänische Weihnachtstraditionen zu H3K und Lichtmess (Kyndelmisse):



Dänische Weihnachten werden von „Peters Jul“ begleitet.

”Peters Jul” (Peters Weihnachten) ist eine dänische Weihnachtserzählung in Gedichtform aus dem 19. Jahrhundert Die einzelnen Gedichte folgen dem kleinen Peter aus einer wohl-situierten dänischen Familie durch die gesamte Advents- und Weihnachtszeit hindurch bis zum Dreikönigstag - Helligtrekonger oder auch H3K (sprec ho tre ko) - genannt. Für viele dänische Familien ist diese gereimte Weihnachtserzählung bis heute der Inbegriff des „dansk hyggelig jul“

Helligtrekongers Aften
*Se, nu er da julen straks forbi;
det er helligtrekongers aften.
Så ender den rare jul; men vi
er glade, at vi har haft den.
Tre lys har vi tændte - tænkt engang!
for kongerne, de, som bragte
Jesusbarnet en julepresent;
vi ved det, for Far har sagt det.
Her sidder vi ved vort lille bord
og ser, hvordan lysene brænde;
når de er slukkede, siger Mor,
at så er julen til ende.*

Dreikönigsabend (nicht ganz wortgetreu, aber sinngemäß übertragen)
*Schau, Weihnachten ist schnell vorbei,
es ist Dreikönigsabend!
So endet das schöne Fest; doch juchhei,
wie schön es gehabt zu haben.
Drei Lichter entzündet, denk bloß mal
für die Kön'ge, die kamen und brachten
dem Jesuskind Geschenke dar.
Wir wissen's, weil Vater es sagte.
Hier sitzen wir rund um den kleinen
Tisch,
betrachten den Schein der Kerzen.
Mutter sagt, wenn die letzte verlöschen
ist,
Bleibt Weihnacht in unseren Herzen.*

In Dänemark wird das Dreikönigsfest oft durch das Anzünden einer Dreikönigskerze am Vorabend, also am 5. Januar markiert. Dabei handelt es sich um eine dreiarmige Kerze, die so lange brennt, bis die drei „Arme“ zu einem verschmelzen. Früher war dort etwas Schwarzpulver eingearbeitet, so dass es einen kleinen Knall gab, zum Zeichen, dass Weihnachten vorbei war. Die dreiarmigen Kerzen gibt es immer noch...

So sehr man in Dänemark auch gutes Essen liebt, zu H3K gibt es keine besonderen Speisetraditionen außer vielleicht den französischen Dreikönigskuchen, die „Galette des rois“, ein Blätterteigkuchen mit Frangipani Füllung. Es wird eine Bohne eingebacken und wer die Bohne findet, darf an diesem Abend der König/die Königin sein.

Auf einigen Inseln, zum Beispiel auf Alsen in Nordschleswig, wird der Vorabend des Dreikönigtages mit einem „Dreikönigslauf“ begangen. Man geht verkleidet, mit Gesichtsmasken, auf Nachbarschaftsbesuch und wünscht ein frohes neues Jahr. Die Besuchten müssen raten, wer sich hinter der Maskierung verbirgt und sie sind meistens sehr gut darin, denn in den kleinen Dörfern auf Alsen kennt man sich natürlich oft persönlich.

Zu Lichtmess am 2. Februar finden im ganzen Land zunehmend Lichtergottesdienste statt und man mischt gerne kirchliche und volkstümliche Traditionen.

Am Lichtmesstag, dem 2. Februar, haben wir den „harten Knoten des Winters“, wie es in einem dani-



Die Dreikönigskerze wird am Vorabend des Dreikönigsfestes entzündet.

schen Lied heißt durchschlagen. Nun ist der Winter auf dem Rückzug. Nun haben wir Frühling und Sommer wieder vor uns und nicht hinter uns.

In früheren Zeiten waren viele volkstümliche Traditionen mit Lichtmess verbunden. Es war die Zeit, in der man Scheunen und Speicher durchging, um sicherzugehen, dass noch die Hälfte des Wintervorrats vorhanden war.

Apenrade

Gottesdienste:

Sonntag, 18. Januar, 11.15 Uhr,
Nicolaikirche, Anke Krauskopf
Sonntag, 25. Januar, 11.15 Uhr,
Nicolaikirche, Abendmahl und Kirchenimbiss, Anke Krauskopf
Sonntag, 1. Februar, 11.15 Uhr,
Nicolaikirche, Anke Krauskopf
Sonntag, 8. Februar, 11.15 Uhr,
Høje Kolstrup Kirche,
Kirchenkaffee, Anke Krauskopf
Sonntag, 15. Februar, 11.15 Uhr,
Nicolaikirche, Anke Krauskopf

Veranstaltungen:

Mittwoch, 11. Februar, 10 Uhr,
Andacht in deutscher Sprache im Altenheim „Grønnegården“

Dienstag, 24. Februar, 10 Uhr,
Tirsdagscafé /Dienstagscafé
im Nicolaihaus. Vortrag zum Weltgebetstag 2026 aus Nigeria.
Der Vortrag wird in dänischer Sprache gehalten

Schulseelsorge:

In der Regel mittwochs 8 Uhr bis 9.50 Uhr im Beratungsraum des Deutschen Gymnasiums für Nordschleswig oder nach Absprache.

10 Uhr bis 11.35 Uhr

auf der „Insel“ der Deutschen Privatschule Apenrade oder nach Absprache.

Hadersleben

Gottesdienste:

Sonntag, 18. Januar, 14 Uhr,
Alt Hadersleben
Sonntag, 1. Februar, 16.30 Uhr,
Dom d-dk Lichtmesse mit Mädchenchor, Bettina Sender und Sofie Eriksen
Sonntag, 8. Februar, 10 Uhr,
Herzog Hans
Sonntag, 15. Februar, 14 Uhr,
Alt Hadersleben

Sonderburg

Gottesdienste:

Sonntag, 18. Januar, 10 Uhr,
Marienkirche
Sonntag, 25. Januar, 16 Uhr,
Marienkirche
Sonntag, 1. Februar, 10 Uhr,
Kapelle oder
Sonntag, 1. Februar, 16 Uhr,
Marienkirche
Sonntag, 8. Februar, 16 Uhr,
Christianskirche
Sonntag, 15. Februar, 10 Uhr,
Marienkirche

Tondern

Gottesdienste:

Sonntag, 18. Januar, 10 Uhr,
Tondern Christkirche,Dorothea Lindow, Gottesdienst mit Abendmahl und anschließendem Kirchencafé
Sonntag, 25. Januar, 16.30 Uhr,
Tondern Christkirche
Dorothea Lindow

Sonntag, 1. Februar, 16.30 Uhr,

Tondern Christkirche
Matthias Alpen
Sonntag, 8. Februar, 10 Uhr,
Überg, Dorothea Lindow
Sonntag, 15. Februar, 10 Uhr,
Tondern Christkirche
Dorothea Lindow
Gemeindenachmittag
Mittwoch, 21. Januar, 15 Uhr,
Tondern, Kirkepladsen 2
Vortrag über Demenz von Demenz-Koordinatorin Brigitte Østergaard Hansen (Tønder Kommune)

Pfarrbezirk Buhrkall

Gottesdienste:

Sonntag, 18. Januar, 14 Uhr,
Bylderup, Carsten Pfeiffer
Sonntag, 1. Februar, 10.30 Uhr,
Hostrup, Carsten Pfeiffer
Sonntag, 1. Februar, 14 Uhr,
Rapstedt, Carsten Pfeiffer
Sonntag, 8. Februar, 10.30 Uhr,
Buhrkall, Carsten Pfeiffer
Sonntag, 15. Februar, 14 Uhr,
Bylderup, Carsten Pfeiffer
Dienstag, 10. Februar, 14.30 Uhr,
Pflegeheim Enggarten

Veranstaltungen

Dienstag, 10. Februar, 9.30 Uhr,
Gemeindehaus, Frühstück,
bitte anmelden:
T. 74762217

Pfarrbezirk Gravenstein

Gottesdienste:

Sonntag, 18. Januar, 11 Uhr,
Norbürg
Sonntag, 18. Januar, 14 Uhr, Bau
Sonntag, 25. Januar, 16 Uhr,
Broacker
Sonntag, 8. Februar, 16 Uhr,
Kreuzkirche Rinkenise
Sonntag, 15. Februar, 14 Uhr,
Holebüll

Pfarrbezirk Hoyer/ Lügumkloster

Gottesdienste:

Sonntag, 18. Januar, 16 Uhr,
Kirche Hoyer, Matthias Alpen
Sonntag, 18. Januar, 9 Uhr, Kirche
Norderlügum, Matthias Alpen
Sonntag, 1. Februar, 10.30 Uhr,
Kirche Hoyer, Matthias Alpen
Sonntag, 1. Februar, 14 Uhr,
Kirche Lügumkloster,
Matthias Alpen

Sonntag, 15. Februar, 9 Uhr,

Kirche Norderlügum

Pfarrbezirk Süderwilstrup

Gottesdienste:

Sonntag, 25. Januar, 13 Uhr,
Oksenvad
Sonntag, 2. Februar, 11 Uhr, Rise
Sonntag, 8. Februar, 11 Uhr, Loit
Sonntag, 8. Februar, 13 Uhr,
Wilstrup

Pfarrbezirk Tingleff

Gottesdienste:

Sonntag, 18. Januar, 14 Uhr,
Uk mit Abendmahl
Sonntag, 18. Januar, 16 Uhr,
Klippeff mit Abendmahl
Sonntag, 8. Februar, 10.30 Uhr,
Tingleff, Lesegottesdienst mit Ehrenamtlichen-Team
Sonntag, 15. Februar, 14 Uhr, Uk
Sonntag, 15. Februar, 16 Uhr,
Klippeff

Diese Seite wurde inhaltlich gestaltet von den deutschsprachlichen Gemeinden in Nordschleswig. Die deutsche Minderheit in Nordschleswig wird von neun deutschsprachigen Pfarrstellen seelsorgerlich betreut. Die vier Stadtpfarrstellen in den Städten Tondern, Apenrade, Sonderburg und Hadersleben gehören zur dänischen Folkekirke. Die Nordschleswigsche Gemeinde hat sich 1923 gegründet, um die geistliche Versorgung der deutschen Minderheit in den ländlichen Regionen von Nordschleswig sicherzustellen. Die geistliche Aufsicht wird vom Evangelisch-Lutherischen Bischof in Schleswig wahrgenommen.

Kontakt: Jonathan von der Hardt, Tel. +45 74 58 23 13
E-Mail: wilstrup@kirche.dk, www.kirche.dk